اطلاعات
Ettelaat Newspaper
۱۳۰۵
*چهارشنبه ۱۰ مرداد ۱۴۰۳ *۲۵ محرم ۱۴۴۶
*۳۱ جولای ۲۰۲۴ * سال نودونهم * شماره ۲۸۷۲۷
ettelaatonline ettelaat.com

زبان شناسی و برنامه ریزی

دکتر نگار داوری اردکانی
عضو هیأت علمی دانشگاه شهیدبهشتی

مقاله
فلسفی

دکترنگار داوری اردکانی افزون بر تدریس و همکاری با فرهنگستان، از معدود پژوهشگران حوزهٔ زبان شناسی و زبان فارسی است که به صورت تخصصی و مستمر در حوزهٔ سیاست گذاری و برنامه ریزی زبان پژوهیده و نوشته است. کتاب های او از اصلی ترین منابع این حوزه هستند، به‌ویژه کتاب های «درآمدی بر حوزهٔ مطالعاتی برنامه‌ریزی زبان» و «برنامه‌ریزی زبان فارسی و نگاهی به مبادی برنامه‌ریزی ۱۲۵۰-۱۳۸۹».

در سالهای اخیر منابع پژوهشی در حوزهٔ جامعه شناسی زبان، برنامه ریزی و سیاست گذاری زبان و اصطلاح شناسی در زبان فارسی بیشتر شده است، بااین حال همچنان به نظر می رسد که چشم‌انداز بلندمدتی برای سیاست گذاری زبانی در ایران وجود ندارد و فقط گاه گاه اقدامات کوتاه‌مدتی در این حوزه انجام می شود. شاید بتوان تنها جریان مستمر در این حوزه را واژه گزینی در فرهنگستان دانست. گفتگوی زیر در همین موضوع است.

بحث را از اینجا آغاز کنیم که اصلا برنامه‌ریزی و سیاست‌گذاری زبان چیست و چه تعریفی دارد.

آغاز خوبی است، چراکه تعاریف مشهورتر برنامه‌ریزی زبان معمولا تعاریف جامعی نیست و صرفاً بخشهایی از این فعالیت وسیع را در بر می گیرد. برخی برنامه‌ریزی زبان را «اصلاح زبان» می دانند که اگرچه ناصحیح نیست، مصادیق معدودی از برنامه‌ریزی زبان را در بر می گیرد. برخی دیگر برنامه‌ریزی زبان را «تغییر زبان» می دانند، در حالی که بسیاری از مساعی برنامه ریزی زبان برای «حفظ زبان» صورت می گیرد؛ بنابراین تعاریف رایج از برنامه‌ریزی زبان نمی توانند تمامیت این فعالیت وسیع را بازنمایی کنند. به نظر من یکی از جامع‌ترین تعاریفی که از برنامه‌ریزی زبان داده شده، تعریف کوپر (۱۹۸۵) است که برنامه‌ریزی زبان را «تحت تأثیر قرار دادن رفتارهای زبانی افراد و جوامع» معرفی می کند.

چرا این تعریف را جامع‌ترین تعریف می دانید؟

چند نکتهٔ مهم در این تعریف گنجانده شده: اول اینکه کوپر در این تعریف از تغییر و حفظ واصلاح ونظایر آن سخن نمی گوید و به جایش از تعبیر «تحت تأثیر قرار دادن» استفاده می کند که شامل همهٔ موارد پیش گفته می تواند باشد؛ یعنی تغییر، حفظ، اصلاح و ...؛ بنابراین شامل همهٔ فعالیت هایی می شود که در عالم واقع با انگیزه‌های مختلف با نام برنامه‌ریزی زبان یا خارج از این عنوان انجام شده است.

نکتهٔ دوم، تمرکز کوپر بر رفتارهای زبانی است و نه خود زبان. او به این نکته توجه دارد که هرآنچه دربارهٔ زبانمان انجام می دهیم، لازم است تأثیرش را بر گویشوران در نظر بگیریم؛ از دو جنبه: یکی اینکه طرح تازهٔ ما در خصوص زبان چه فرصتی رابرای گویشوران ایجاد می کند، دیگر اینکه آیا گویشور زبان این طرح را می پذیرد یا نه؟ همسویی سیاست‌های زبانی با نگرش های زبانی گویشوران در توفیق برنامه‌ریزی زبان امری حیاتی است. برنامه‌ریزی زبان لازم است برای گویشوران زبان ها فرصت‌آفرینی کند، والا دستکاری کردن زبان ها بدون توجه به پیامدهای آن برای گویشوران نه لزوماً مفید است و نه لزوماً ماندگار و بادوام. برنامه‌ریزان زبان از مادهٔ زبان با نام پیکرهٔ زبان یاد می کنند و معتقدند برنامه‌ریزی پیکرهٔ زبان بدون دنبال کردن اهداف کاربردی (یعنی اهدافی که به نوعی گویشوران را منتفع کند و به کارشان بیاید)، بازی زبانیی بیش نیست؛ بنابراین یکی از گامهای ابتدایی در هر برنامه‌ریزی زبانی این است که دریابیم چه نفعی به گویشوران آن زبان و سایر زبان ها می رسانیم.

برنامه‌ریزی زبان با زبان‌شناسی جدید چه ارتباطی دارد؟

باتوجه به عنصر تجویزی که در ذات کار برنامه‌ریزی زبان وجود دارد و می بینیم که این عنصر تجویز در لفظ «تحت تأثیر قرار دادن» نیز منعکس است، این حوزهٔ مطالعاتی در ابتدا مورد توجه و مطلوب زبان شناسان نبود؛ چراکه درس اول زبان‌شناسی اجتناب از تجویز و اکتفای به توصیف است. زبان‌شناسی مدعی است که به توصیف واقع گرایانهٔ زبان می پردازد و در این راه می کوشد ساختارها و مشخصه های سایر زبان ها را بر زبان مورد توصیفش تحمیل نکند. برخلاف نگاه سنتی به زبان، چنانچه در دستورنویسی سنتی گهگاه به دلیل شأن بالاتری که برای یک زبان قائل بودند، ساختار دستوری زبان دیگری را بر اساس زبان دارای شأن و منزلت بیشتر می نگاشتند؛ اما به تدریج زبان شناسانی ظهور کردند که نگاه عمیق‌تری به این حوزهٔ مطالعاتی پیدا کردند. آنها گفتند مگر نه این است که زبان‌شناس می کوشد توصیفی واقع گرایانه از زبان به دست دهد؟ اگر چنین است، زبان‌شناس چگونه می تواند بدون توصیف مساعی متنوع و متعددی که افراد و جوامع برای رقم زدن آیندهٔ زبان های خود در طول تاریخ زبان ها انجام داده و می دهند، ادعا کند که زبان را شناخته و شناسانده است؟ مگر نه اینکه همهٔ مساعی افراد و جوامع در جهت تغییر، حفظ، اصلاح، معیارسازی و... زبان هم جزئی از واقعیت های زبانی است؟ به این ترتیب بود که برنامه‌ریزی زبان به عنوان یکی از شاخه های زبان شناسی اجتماعی مورد پذیرش زبان شناسان قرار گرفت.

زبان برساختهٔ ذهن است و به همین دلیل نسبت تنگاتنگی با وجود پیچیدهٔ انسان دارد. با در نظر داشتن این تناظر زبان و انسان، می توان وسعت ساحت زبان را درک کرد. پیچیدگی انسان و مسائل او در زبان بازنمود می یابد و به همین روی زبان نیز بسیار پیچیده و لایه‌لایه و دارای ساحات متعدد و متنوع است

آیا سیاست گذاری و برنامه‌ریزی زبان در دانشگاه‌های ایران تدریس می‌شود؟

اول باید به این نکته توجه بدهم که زبان برساختهٔ ذهن آدمی است و به همین دلیل نسبتی تنگاتنگ با وجود پیچیدهٔ انسان دارد. با در نظر داشتن این تناظر زبان و انسان، می توان وسعت ساحت زبان را درک کرد. به بیان دیگر، پیچیدگی انسان و مسائل او در زبان بازنمود می یابد و به همین دلیل زبان نیز بسیار پیچیده و لایه‌لایه و دارای ساحات متعدد و متنوع است و به تبع این پیچیدگی است که امروز زبان‌شناسی دارای صدها زیرشاخهٔ مطالعاتی است. در این پس زمینه است که باید بگویم به‌رغم رشد بسیار خوب این دانش در ایران، هنوز راهی طولانی در پیش داریم.

اکنون نزدیک به شش دهه از تأسیس رشتهٔ «زبان‌شناسی همگانی» در دانشگاه تهران می گذرد، بااین حال هنوز حتی رشته های محض زبان شناسی مثل واج شناسی، واژه‌شناسی و ساخت واژه، نحو و معنی‌شناسی و تحلیل گفتمان نیز به عنوان رشته های تخصصی تأسیس نشده‌اند. دانشجویان رشتهٔ زبان‌شناسی در کارشناسی ارشد و دکتری مجموعاً چهار واحد درس زبان‌شناسی اجتماعی می گذرانند که شاید یکی دو جلسه از این درس بنا به صلاح دید استاد به برنامه‌ریزی زبان اختصاص یابد.

به نظر می‌رسد پژوهش هم در این حوزه در ایران رونقی ندارد. چرا؟

بله، پژوهش در این رشته رونق چندانی ندارد. با این حال تأسیس اولین مجلهٔ تخصصی زبان‌شناسی اجتماعی در دانشگاه پیام نور تهران، تأسیس رشتهٔ آموزش زبان فارسی به غیرفارسی زبانان (آزفا) و نیز فعالیت های فرهنگستان زبان و ادب فارسی توانسته توجهات اندکی را به این حوزهٔ مطالعاتی مهم جلب کند.

بخشی از تأخیر در رشد و رونق حوزه‌های علمی، فاصله افتادن بین متخصصان و مرزهای دانش، اکتفا به دانش نظری و عدم استفاده از دانش های نظری در حل مسائل اجتماعی، همه و همه ناشی از گیر افتادن در زنجیر عادت هاست. به این معنی که وقتی اول بار تصویری از یک پدیده یا یک حوزهٔ دانشی در اذهان وارد شده و به همان‌سان بازتولید می شود، نوعی نهادینه شدگی رخ می دهد. دیگر ذهن پذیرای جایگزین جدیدی برای آن تصویر قدیمی نیست و این فرایند طبیعی ذهن آدمی است که آشناها را پاس می دارد و از پذیرش ناآشناها اجتناب می ورزد.

این نوع عادت زدگی نه تنها دلیلِ فهم ناقص ما از حوزهٔ مطالعاتی برنامه‌ریزی زبان است، بلکه دلیل بسیاری از نقائص فرهنگیِ روزمره‌مان نیز است. عادت بازاندیشی هنوز نه در جامعهٔ علمی ما نهادینه شده است و نه در جامعهٔ عمومی ما. دقیق‌تر بگویم توانایی بازاندیشی انتقادی، توانایی ای است که جامعهٔ علمی و عمومی ما محتاج آن است و این توانایی و مهارت با تمرین میسر می شود. البته کم‌کوشی علاقه‌مندان به این حوزه مثل خود من را نیز باید به این عامل افزود.

نکتهٔ دیگر، دولتی شدن کار برنامه‌ریزی زبان و نگاه متعصبانه به زمره‌ای از مباحث آن نیز بعضاً موجب به حاشیه رانده شدن پژوهش های این حوزه شده است.

نکتهٔ دیگری که باید ذکر گردد این است که بخش معتنابهی از برنامه‌ریزی زبان به مسائل و مباحث اجرای برنامه ها برمی گردد که گه‌گاه دانشگاهیان این قسم مسائل اجرایی را دون شأن خود می دانند یا با آن احساس قرابتی ندارند.

نکتهٔ آخر اینکه نباید تصور کنیم موضوع مدرزدگی فقط در پوشش و نظائر آن وجود دارد، یکی از انواع مدرزدگی، مدرزدگی علمی است که در دانشگاه ها و پژوهشگاه های ایران و جهان هم وجود دارد. از دیگر سو، توجه و اشتغال نظام‌مند و رسمی به کار برنامه‌ریزی زبان معمولا در دوره‌های رفاه نسبی صورت می پذیرد و در زمانه‌ای که دغدغهٔ معاش اصلی‌ترین دغدغهٔ افراد و جوامع است، ناگزیر پرداختن به زبان نیز به محاق می رود.

در حوزهٔ سیاست گذاری زبان، اقدامات نهادهای مرتبط از جمله فرهنگستان زبان و ادبیات فارسی و وزارت ارشاد را چگونه ارزیابی می کنید؟

من در دو کتاب «صد سال برنامه ریزی زبان» و «برنامه ریزی زبان فارسی» به ارزیابی عملکرد فرهنگستان ها پرداخته‌ام و اجمالا دربارهٔ سایر متولیان برنامه ریزی زبان نیز سخن گفته‌ام؛ اما اکنون برای پاسخ لازم است مقدمه‌ای دربارهٔ سیاست پنهان و سیاست آشکار زبان بگویم. از آنجا که به قول مرحوم دهخدا زبان ملک مشاع و متعلق به مردم (گویشوران هر زبان) است، آیندهٔ زبان ها نیز در دست گویشوران آن است.

بنابراین، نکتهٔ اول درخصوص متولیان برنامه ریزی زبان این است که مردم یا گویشوران هر زبان از مؤثرترین متولیان برنامه‌ریزی زبان هستند. درواقع نگرش های زبانی مردم همان سیاست پنهان زبان است و برنامه های سیاست گذاران رسمی زبان مثل فرهنگستان ها و سایر نهادهای متولی برنامه ریزی زبان، سیاست آشکار زبان نامیده می شود. مسئلهٔ بنیادینی که کمتر به آن توجه می شود، این است که چون ساحت زبان به وسعت و گستردگیِ ساحت وجود انسان، ذهن او و نیز جهان است، کمتر نهادی است که به نوعی دل مشغولی و وابستگی به زمره‌ای از مباحث زبانی نداشته باشد و نیز تأثیرپذیر از کاربردهای زبانی مرتبط و تأثیرگذار بر آنها نباشد. درواقع می خواهم بگویم اگرچه فرهنگستان های زبان مهمترین متولیان رسمی زبان و برنامه ریزی زبان هستند، نمی توان انتظار داشت که بتوانند عهده‌دار همهٔ ابعاد زبان باشند. سایر نهادها مثل وزارتخانه های مختلف، ناشران، مدارس و دانشگاه ها، رسانه ها و نیز شاعران، نویسندگان و مردم عادی همه و همه را باید در زمرهٔ متولیان برنامه ریزی زبان دانست.

ادامه دارد

سروده

امام سجاد(ع) چراغ امت

ابوالحسن علی هجویری
عارف و نویسنده قرن پنجم

وارث نبوت و چراغ امت، سید مظلوم و امام مرحوم، زین العباد و شمع الاوتاد، ابوالحسن علی بن الحسین بن علی بن ابی طالب (رضی الله عنهم) اکرم و اعبد اهل زمانهٔ خود بود و وی مشهور است به کشف حقایق و نشر دقایق. از وی پرسیدند که: «سعیدترین دنیا و آخرت کیست؟» گفت: «**من اذا رضی، لمْ یحملْه رضاه علی الباطل؛ و اذا سخط لم یخرجه سخطه من الحق**: آن که بر باطل راضی نبوَد چون راضی شود؛ و خشمش از حق بیرون نیارد چون خشمگین گردد.»

و این از اوصاف کمال مستقیمان است؛ زانچه رضادادن به باطل، باطل بوَد و دست بداشتن حق اندر حال خشم، باطل؛ و مؤمن مبطل نباشد.

و نیز می‌آید که چون حسین علی را با فرزندان وی (رضوان الله علیهم) اندر کربلا بکشتند، جز وی کسی نماند که بر عورات قیّم بودی و او بیمار بود و امیرالمؤمنین حسین (رضی عنهم) وی را «علی اصغر» خواندی. چون ایشان را بر اشتران برهنه به دمشق اندر آورند پیش یزید بن معاویه (اخزاه الله)، یکی وی را گفت: «بامدادتان چون بود، یا علی و یا اهل بیت رحمت؟» گفت: «بامداد ما از جفای قوم خود، چون بامداد قوم موسی از بلای قوم فرعون بود که فرزندان ایشان را می کشتند و عوراتشان را برده می گرفتند؛ تا نه بامداد و نه شبانگاه می شناسیم و این از حقیقت بلای ماست و ما مر خداوند را ـ جل جلاله ـ شکر گوییم بر نعمت های وی و صبر کنیم بر بلیات وی.»

و اندر حکایات است که هشام بن عبدالملک بن مروان سالی به حج آمد، خانه را طواف می کرد، خواست تا حَجَر ببوسد، از زحمت خلق راه نیافت. آنگاه زین العابدین، علی بن الحسین (رضی الله عنه) به مسجد اندر آمد با رویی مُقمّر و خدّی منور و جامه‌ای معطر و ابتدای طواف کرد. چون به نزدیک حجر فراز رسید، مردمان مر تعظیم ورا، حجر خالی کردند که تا وی مر آن را ببوسید. مردی از اهل شام، چون آن هیبت بدید، با هشام گفت: «یا امیرالمؤمنین، تو را به حجره راه ندادند که امیری؛ آن جوان خوبروی که بود که بیامد، مردمان جمله از حجر دررمیدند و جای خالی کردند؟» هشام گفت: «من ورانشناسم» و مرادش آن بود تا اهل شام مر او را نشناسند و بدو تولا نکنند و به امارت وی رغبت ننمایند. فرزدق شاعر آنجا ایستاده بود، گفت: «من او را شناسم.» گفتند: «آن کیست، یا بافراس؟ ما را خبر ده، که سخت مهیب جوانی دیدیم وی را.» فرزدق گفت: «شما گوش دارید تا به ارتجال صفت نسبت وی کنم:

هذا الذی تعرفُ البطْحاء وَطْأته والبیتُ یَعرفه والحل والْحرم...

و مانند این در مدح وی بیتی چند بگفت و وی را و اهل بیت پیغمبر را (علیهم السلام) بستود. هشام با وی خشم گرفت و بفرمود تا وی را حبس کردند. این خبر همچنان که بود، بعینه بدو نقل کردند، بفرمود تا دوازده هزار درم بدو بردند، گفت: «ورا بگویید: یا بافراس، ما را معذور دار که ما ممتحنانیم و بیش از این چیزی معلوم نداشتیم که به تو فرستادیمی!» فرزدق آن سیم باز فرستاد و گفت: «یا پسر پیغامبر خدای، من از برای سیم، اشعار بسیار گفته بودم و اندر آن، مدایح دروغ آورده. این ابیات مر کفّارت بعضی از آن را گفتم از برای خدای و دوستی رسول و فرزندان وی را.» چون پیغام به زین العابدین بردند، گفت: «بازگردید و این سیم بازبرید و بگویید: یا بافراس، اگر ما را دوست داری، مپسند که ما بازگردیم بدان چیزی که بداده باشیم و از ملک خود بیرون کرده.» آنگاه فرزدق آن سیم بستد و بپذیرفت. و مناقب آن سید بیش از آن است که آن را جمع توان کرد والله اعلم.

*کشف المحجوب

قرة العین سیدالشهدا(ع)

عبدالرحمن جامی ـ شاعر قرن نهم

پور عبدالملک به نام هشام در حرم بود با اهالی شام
می زد اندر طواف کعبه، قدم لیکن از ازدحام اهل حرم،
استلام حَجر ندادش دست بهره نظّاره گوشه ای بنشست
ناگهان نخبهٔ نبی و ولیّ زینِ عُبّاد، بن حسینِ علی
در کسای بهاء و حُلّهٔ نور بر حریم حرم فکند عبور
هر طرف می گذشت بهر طواف در صف خلق می فتاد شکاف
زد قدم بهر استلام حجر گشت خالی ز خلق، راه و گذر
شامیی کرد از هشام سؤال: «کیست این با چنین جمال و جلال؟»
از جهالت در آن تعلل کرد وز شناسایی اش تجاهل کرد
گفت: «نشناسمش، ندانم کیست مدنی یا یمانی یا مکی ست!»
بوفَراس آن سخنور نادر بود در جمع شامیان حاضر
گفت: من می شناسمش نیکو زو چه پرسی؟ به سوی من کن رو
آن کس است این که مکه و بَطحا زمزم و بوقبیس و خیف و منا،
حرم و حِلّ و بیت و رکن و حَطیم نادوان و مقام ابراهیم،
مروه، مسعی، صفا، حجر، عرفات طیبه، کوفه، کربلا و فرات،
هر یک آمد به قدر او عارف بر عُلوّ مقام او واقف
قرة العین سیدالشهداست غنچهٔ شاخ دوحهٔ زهراست
میوهٔ باغ احمد مختار لالهٔ راغ حیدر کرّار
چون کند جای در میان قریش رَود از فخر بر زبان قریش،
که: بدین سَرور ستوده شیَم به نهایت رسید فضل و کرَم
جدّ او را به مسند تمکین خاتم الانبیاست نقش نگین
طلعتش آفتاب روزافروز روشنایی فزای و ظلمت سوز
از حیا نایدش پسندیده که گشاید به روی کس دیده
خلق از او نیز دیده خوابانند کز مهابت، نگاه نتوانند
نیست بی سبقتِ تبسم او خلق را طاقت تکلم او
بر نکوسیرتان و بدکاران دست او ابر موهبت باران
فیض آن ابر بر همه عالم گر بریزد همی، نگردد کم
حبّ ایشان، دلیل صدق و وفاق بعض ایشان، نشان کفر و نفاق
قربشان، پایهٔ علوّ و جلال بُعدشان، مایهٔ غُتوّ و ضلال
گر شمارند اهل تقوا را طالبان رضای مولا را،
اندر آن قوم، مقتدا باشند واندر آن خیل، پیشوا باشند
گر بپرسد ز آسمان، بالفرض سائلی: «مَن خیارُ اهل الارض؟»
بر زبان کواکب و انجم هیچ لفظی نیاید الا: «هُم»
ذکرشان سابق است در افواه بر همه خلق، بعد ذکر اله
سر هر نامه را رواج فزای نام ایشانست بعدِ نام خدای
ختم هر نظم و نثر را الحق باشد از یُمن نامشن رونق

تمام شدن قصیده فرزدق و غضب کردن هشام بر فرزدق و حبس کردن وی

چون هشام آن قصیده غرّا که فرزدق همی نمود انشا،
کرد از آغاز تا به آخر گوش خونش اندر رگ از غضب زد جوش
بر فرزدق گرفت حالی دَقّ همچو بر مرغ بینوا، عَقعَق
ساخت در چشم شامیان خوارش حبس فرمود بهر آن کارش
اگرش چشمِ راستین بودی راست کردار و راست دین بودی،
دست بیداد و ظلم نگشادی جای آن حبس، خلعتش دادی
ای بسا راست بین که شد مُبدَل از حسد، حس او و شد احوَل

خبر یافتن زین العابدین از مدیح فرزدق و دوازده هزار درم فرستادن برای وی

قصه مدح بوفراس رشید چون بدان شاه حق شناس رسید،
از درم بهر آن نکوگفتار کرد حالی روان ده و دوهزار
بوفراس آن درم نکرد قبول گفت: «مقصود من، خدا و رسول
بود از آن مدح، نی نَوال و عطا زانکه عمر شریف را ز خطا،
زانکه ام صرف در مدیح و هجی کرده ام صرف در مدیح و هجی
همه جا از برای هر هَمَجی بهر کفّارت چنان سخنان»
تافتم سوی این مدیح، عنان «مانِؤدّیه عوض لا نرتاد
قال زین العِباد والعُبّاد: هر چه دادیم، بازنستانیم»
زانکه ما اهل بیت احسانیم گشت بینا، قبول کرد درم
چون فرزدق به آن وفا و کرَم هر چه آمد از او، چه رد چه قبول
از برای خدای بود و رسول

مدح اهل بیت رسول(ص) در حقیقت مدح مادح است به محبت و مناسبت با ایشان

مادح اهل بیت، در معنی مدحت خویشتن کند، یعنی:
مؤمنم، موقنم، خدای شناس وز خدایم بوَد امید و هراس
از کجی ها در اعتقادم، پاک نیست از طعن کج نهادم، باک
دوستدار رسول و آل وی ام دشمن خصمِ بدخصال وی ام
جوهر من ز کان ایشان است رَخت من از دکان ایشان است
مست عشقند عاشقان دائم کشت روشن چراغ من، زان زیت
چون بوَد عشق صادقان درسم لا یَخافون لومة اللائم
این نه رَفض است، محض ایمان است کی ز کید منافقان ترسم؟
گر بوَد رفض حبّ آل رسول رسم معروف اهل عرفان است
گو بوَد باش آدمی و پری یاتولا به خاندان بتول،
کیش من رفض و دین من رفض است که شدم من ز غیر رفض، بری
رفع من رفض و مابقی، خفض است

در تفسیر قوله تعالی: انّما یرید الله لیُذهب عنکم الرّجس اهل البیت ویُطهرکم تطهیرا

معنی «انما یرید الله» آن بوَد پیش عارف آگاه،
که خدا را ز لوث رجس و فساد هست تطهیر اهل بیت مراد
پس همه اهل بیت مغفورند وز عقوبات آخرت، دورند

ادامه در صفحه ۹

پیامهای شخصی کد ۱۷۰۰

پیامهای شخصی ۲۰ گمشده

برگ کمپانی پراید صبا مدل ۱۳۸۲ شماره شاسی: S۱۴۱۲۲۸۲۹۵۸۰۴۳ شماره موتور: ۴۹۹۹۸۰...۰ شماره پلاک: ۳۸ ایران_۹۷۹س۵۸ مفقود گردیده و فاقدا عتبار می باشد.

برگ کمپانی پیکان مدل ۱۳۷۵ شماره شاسی: ۷۵۵۵۷۱۸۰ شماره موتور: ۱۱۲۷۵۵۷۴۱۴ شماره پلاک: ۱۶۸ ایران_۳۹۷ص۹۲ مفقود گردیده و فاقدا عتبار می باشد.

برگ کمپانی سپند پی کی مدل ۱۳۸۱ شماره شاسی: ۰۰۴۱۰۲ شماره موتور: M۱۱۱۰۳۸۲۲ شماره پلاک: ۱۳۸ ایران_۴۵۲م۴۷ مفقود گردیده و فاقد اعتبار می باشد.

برگ کمپانی پراید مدل ۱۳۸۷ شماره پلاک: ۹۹ ایران_۲۱۶هـ۲۲ شماره شاسی: S۱۴۱۲۲۸۷۷۴۸۱۱۶ شماره موتور: ۲۳۲۷۰۱۶ مفقود گردیده و فاقد اعتبار می باشد.

برگ کمپانی پیکان مدل ۱۳۷۷ شماره شاسی: ۷۷۴۴۶۳۵۸ شماره موتور: ۱۱۱۲۷۷۴۲۴۹۶ شماره پلاک: ۷۱ ایران_۱۵۹ب۷۴ مفقود گردیده و فاقد اعتبار می باشد.

برگ کمپانی پژو ۴۰۵ مدل ۱۳۸۲ شماره شاسی: ۸۲۰۱۲۶۷۷ شماره موتور: ۲۲۵۶۸۲۱۳۱۰۴ شماره پلاک: ۸۱ ایران_۱۳۱د۲۲ مفقود گردیده و فاقد اعتبار می باشد.

برگ کمپانی سپند پی کی مدل ۱۳۸۲ شماره شاسی: PSU۶۸H۲۰۱۲۲۱۵ شماره موتور: M۱۳۴۷۸۲۱۵ شماره پلاک: ۲۳ ایران_۱۱۹ن۴۱ مفقود گردیده و فاقدا عتبار می باشد.

برگ کمپانی پراید صبا مدل ۱۳۸۰ شماره شاسی: S۱۴۱۲۲۸۰۷۱۹۹۲۸ شماره موتور: ۰۲۵۰۴۶۰...۰ شماره پلاک: ۸۵ ایران_۱۶۹ص۶۶ مفقود گردیده و فاقد اعتبار می باشد.

برگ کمپانی پیکان مدل ۱۳۸۰ شماره شاسی: ۸۰۴۲۸۵۵۹ شماره موتور: ۱۱۱۲۸۰۲۹۹۱۳ شماره پلاک: ۷۵ ایران_۱۳۴ص۹۳ مفقود گردیده و فاقد اعتبار می باشد.

برگ کمپانی پیکان مدل ۱۳۷۵ شماره شاسی: ۷۵۵۶۴۳۱۲ شماره موتور: ۱۱۲۷۵۶۵۳۸۴ شماره پلاک: ۶۵ ایران_۴۲۶ی۳۹ مفقود گردیده و فاقد اعتبار می باشد.

برگ کمپانی پیکان مدل ۱۳۸۲ شماره شاسی: ۸۲۴۶۹۵۷۹ شماره موتور: ۱۱۱۵۸۲۰۸۵۷ شماره پلاک: ۸۱ ایران_۲۲۱س۶۴ مفقود گردیده و فاقد اعتبار می باشد.

برگ کمپانی پژو ۱۶۰۰ آر دی مدل ۱۳۸۲ شماره شاسی: ۰۰۸۲۷۰۱۵۴۸ شماره موتور: ۲۲۳۲۸۲۰۱۱۱۵ شماره پلاک: ۳۰ ایران_۷۹۴ق۸۱ مفقود گردیده و فاقدا عتبار می باشد.

برگ کمپانی پیکان مدل ۱۳۷۷ شماره شاسی: ۷۷۴۴۷۱۸۰ شماره موتور: ۱۱۱۲۷۷۴۴۵۵۵ شماره پلاک: ۴۴ ایران_۸۸۴س۶۷ مفقود گردیده و فاقدا عتبار می باشد.

برگ کمپانی پراید صبا مدل ۱۳۸۱ شماره شاسی: S۱۴۱۲۲۸۱۸۶۴۰۸۱ شماره موتور: ۰۳۹۹۳۵۴...۰ شماره پلاک: ۴۰ ایران_۵۱۹ب۶۹ مفقود گردیده و فاقدا عتبار می باشد.

برگ کمپانی پیکان مدل ۱۳۸۰ شماره شاسی: ۸۱۴۳۳۸۳۸ شماره موتور: ۱۱۱۲۸۱۳۳۸۳۰ شماره پلاک: ۱۳۷ ایران_۸۸۱ط۹۸ مفقود گردیده و فاقد اعتبار می باشد.

برگ کمپانی پژو ۴۰۵ مدل ۱۳۸۰ شماره شاسی: ۸۰۳۱۷۸۵۸ شماره موتور: ۲۲۵۲۸۰۱۸۸۷۹ شماره پلاک: ۸۱ ایران_۶۷۶ص۲۵ مفقود گردیده و فاقدا عتبار می باشد.

برگ کمپانی پیکان مدل ۱۳۸۳ شماره شاسی: ۱۰۰۰۸۱۲۰ شماره موتور: ۱۱۲۸۳۱۵۶۲۷۷ شماره پلاک: ۱۷۱ ایران_۴۱۴ص۳۴ مفقود گردیده و فاقدا عتبار می باشد.

برگ کمپانی پیکان مدل ۱۳۸۳ شماره شاسی: ۸۳۴۵۲۰۸۸ شماره موتور: ۱۱۲۸۳۰۱۶۶۷ شماره پلاک ۱۷۱ ایران_۲۲۸د۳۱ مفقود گردیده و فاقدا عتبار می باشد.

برگ کمپانی پژو ۴۰۵ مدل ۱۳۸۳ شماره شاسی: ۸۲۰۱۲۶۷۷ شماره موتور: ۲۲۵۶۸۲۱۳۱۰۴ شماره پلاک: ۸۱ ایران_۱۳۱د۲۲ مفقود گردیده و فاقدا عتبار می باشد.

برگ کمپانی پیکان مدل ۱۳۷۷ شماره شاسی: ۷۷۴۴۶۳۵۸ شماره موتور: ۱۱۱۲۷۷۴۲۴۹۶ شماره پلاک: ۷۱ ایران_۱۵۹ب۷۴ مفقود گردیده و فاقدا عتبار می باشد.

برگ کمپانی پراید مدل ۱۳۸۷ شماره پلاک: ۹۹ ایران_۲۱۶هـ۲۲ شماره شاسی: S۱۴۱۲۲۸۷۷۴۸۱۱۶ شماره موتور: ۲۳۲۷۰۱۶ مفقود گردیده و فاقدا عتبار می باشد.

برگ کمپانی سپند پی کی مدل ۱۳۸۱ شماره شاسی: ۰۰۴۱۰۲ شماره موتور: M۱۱۱۰۳۸۲۲ شماره پلاک: ۱۳۸ ایران_۴۵۲م۴۷ مفقود گردیده و فاقد اعتبار می باشد.

برگ کمپانی پیکان مدل ۱۳۷۵ شماره شاسی: ۷۵۵۷۱۸۰ شماره موتور: ۱۱۲۷۵۵۷۴۱۴ شماره پلاک: ۱۶۸ ایران_۳۹۷ص۹۲ مفقود گردیده و فاقدا عتبار می باشد.

برگ کمپانی پراید صبا مدل ۱۳۷۵ شماره شاسی: S۱۴۱۲۲۸۲۹۵۸۰۴۳ شماره موتور: ۴۹۹۹۸۰...۰ شماره پلاک: ۳۸ ایران_۹۷۹س۵۸ مفقود گردیده و فاقدا عتبار می باشد.

کارت دانشجویی دانشگاه شهید بهشتی شماره ۴۰۲۴۱۷۲۱۰ متعلق به آقای محمد جواد نجفی مفقود گردیده و فاقدا عتبار می باشد.

مدرک فارغ التحصیلی اینجانب عبداله خضری فرزند علی به شماره شناسنامه ۴۷۱۰۰۹۱۷۸۱ صادره از تهران ـ امور خارجه در مقطع کارشناسی رشته صنایع و تکنولوژی صادره از واحد دانشگاهی آزاد قزوین با شماره ۱۲۸۸۲۱۴۰۰۷۵۲ و ۱۲۷۷۳۱۶ مفقود گردیده و فاقدا عتبار می باشد از یابنده تقاضا می شود اصل مدرک را به دانشگاه آزاد اسلامی واحد قزوین به نشانی قزوین باراجین دانشگاه آزاد اسلامی قزوین ارسال نمایند.

برگ کمپانی دوو ماتیز مدل ۱۳۸۰ شماره شاسی: IR۸۰۱۵۵۰۳۳۵۳۰ شماره موتور: ۷۲۷۸۹۷ شماره پلاک: ۱۶۸ ایران_۳۹۴م۵۲ مفقود گردیده و فاقد اعتبار می باشد.

برگ کمپانی پراید صبا مدل ۱۳۷۸ شماره شاسی: S۱۴۱۲۲۷۸۵۰۸۰۴ شماره موتور: ۰۰۹۹۲۳۹ شماره پلاک: ۷۸ ایران_۱۱۸ل۱۵ مفقود گردیده و فاقد اعتبار می باشد.

برگ کمپانی پیکان مدل ۱۳۸۰ شماره شاسی: ۸۰۴۲۸۵۵۹ شماره موتور: ۱۱۱۲۸۰۲۹۹۱۳ شماره پلاک: ۷۵ ایران_۱۳۴ص۹۳ مفقود گردیده و فاقد اعتبار می باشد.

برگ کمپانی پیکان مدل ۱۳۷۵ شماره شاسی: ۷۵۵۶۴۳۱۲ شماره موتور: ۱۱۲۷۵۶۵۳۸۴ شماره پلاک: ۶۵ ایران_۴۲۶ی۳۹ مفقود گردیده و فاقد اعتبار می باشد.

برگ کمپانی پیکان مدل ۱۳۸۲ شماره شاسی: ۸۲۴۶۹۵۷۹ شماره موتور: ۱۱۱۵۸۲۰۸۵۷ شماره پلاک: ۸۱ ایران_۲۲۱س۶۴ مفقود گردیده و فاقد اعتبار می باشد.

برگ کمپانی پژو ۱۶۰۰ آر دی مدل ۱۳۸۲ شماره شاسی: ۰۰۸۲۷۰۱۵۴۸ شماره موتور: ۲۲۳۲۸۲۰۱۱۱۵ شماره پلاک: ۳۰ ایران_۷۹۴ق۸۱ مفقود گردیده و فاقدا عتبار می باشد.

برگ کمپانی پیکان مدل ۱۳۷۷ شماره شاسی: ۷۷۴۴۷۱۸۰ شماره موتور: ۱۱۱۲۷۷۴۴۵۵۵ شماره پلاک: ۴۴ ایران_۸۸۴س۶۷ مفقود گردیده و فاقدا عتبار می باشد.

برگ کمپانی پراید صبا مدل ۱۳۸۱ شماره شاسی: S۱۴۱۲۲۸۱۸۶۴۰۸۱ شماره موتور: ۰۳۹۹۳۵۴...۰ شماره پلاک: ۴۰ ایران_۵۱۹ب۶۹ مفقود گردیده و فاقدا عتبار می باشد.

برگ کمپانی پیکان مدل ۱۳۸۰ شماره شاسی: ۸۱۴۳۳۸۳۸ شماره موتور: ۱۱۱۲۸۱۳۳۸۳۰ شماره پلاک: ۱۳۷ ایران_۸۸۱ط۹۸ مفقود گردیده و فاقد اعتبار می باشد.

برگ کمپانی پژو ۴۰۵ مدل ۱۳۸۰ شماره شاسی: ۸۰۳۱۷۸۵۸ شماره موتور: ۲۲۵۲۸۰۱۸۸۷۹ شماره پلاک: ۸۱ ایران_۶۷۶ص۲۵ مفقود گردیده و فاقدا عتبار می باشد.

برگ کمپانی پیکان مدل ۱۳۸۳ شماره شاسی: ۱۰۰۰۸۱۲۰ شماره موتور: ۱۱۲۸۳۱۵۶۲۷۷ شماره پلاک: